Cabezal digital Salix **Bluetooth**

ahorra hasta un **30%**
en sus gastos de calefacción

La manera más sencilla de ahorrar en su calefacción

- El dispositivo programable inteligente para ahorrar energía
- Controle su calefacción utilizando Bluetooth 4.0 o superior desde su smartphone o tablet.
- Elija un programa indivual de calefacción para cada día
- Fácil de instalar

1.

Fácil de instalar

2.

Enrosque el cabezal a su radiador.

3.

4.

Controle y programe desde su smartphone o tablet

Controle su calefacción a través del app.

- Muy silencioso
- Diseño compacto
- Fácil de manejar con la rueda giratoria
- Protección anti-congelación
- Detección ventana abierta
- Fácil de instalar
- 8 intervalos diarios programables
- Compatible con un gran número de válvulas
- Función viaje
- Función anticalcificación incorporada

App gratis para su smartphone y tablet

Download on the App Store

Google play

fabricado en Alemania

Salix bluetooth

El cabezal digital programable con tecnología bluetooth

Manual del usuario y garantía

Por favor leáse el manual del usuario antes de instalar el cabezal digital. Por favor guárdese este manual del usuario para poder consultarlo.

Contenido

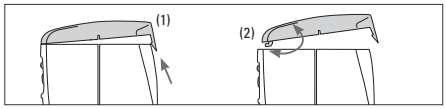
1 Cabezal digital Bluetooth Salix
1 Manual del usuario
1 Anillo de conexión
3 Adaptador (Danfoss RA, Danfoss RAV, Danfoss RAVL)

Uso

Con el cabezal digital Salix usted puede regular la temperatura de la habitación a través de su radiador tanto mediante Bluetooth o mediante las teclas en el propio cabezal. De este modo se puede contribuir a reducir el gasto energético.

Introducir / cambiar las baterías

Quite la tapa de la batería presionando en la posición indicada (1) y luego presione hacia arriba y luego gire a la posición (2).



Ahora introduzca las baterías. **¡No utilice baterías recargables! ¡Fíjese en la polaridad!**
Advertencia: Nunca recargue las baterías, no provoque cortacircuitos, no desmonte las baterias - peligo de explosión No utilice baterías usadas y nuevas al mismo tiempo. Evite el contacto con ojos y con la piel.

Fijar la fecha y la hora

En la primera instalación después de haber introducido las baterías aparecerá el año de forma intermitente. Ahora usted podrá fijar la fecha y la hora.

Con la rueda fijar el año. OK confirmar
Con la rueda fijar el mes. OK confirmar
Con la rueda fijar el día. OK confirmar
Con la rueda fijar la hora. OK confirmar
Con la rueda fijar los minutos OK confirmar

– Listo.

En la pantalla aparecerá PREP. El motor arranca para facilitar el montaje. En el momento en que el cabezal esté listo aparecerá INST en la pantalla (INST se puede elegir en cualquier momento a través del menú). ¡Ahora no toque ninguna tecla por favor! Conecte el cabezal al anillo de conexión.

➔ Montaje.

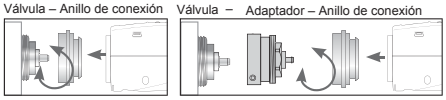
El cabezal cambia de forma automatíca de horario de verano a horario de invierno. En un momento posterior usted a través del menú ZEIT puede fijar la fecha y la hora. En este momento el cabezal no irá a la posición de montaje.

➔ Al cambiar la batería el programa seleccionado se mantendrá. Compruebe la hora.

Montaje

El montaje del cabezal se puede realizar sin problemas en la mayoría de las válvulas termostáticas (mirar el listado de adaptadores para ver la compatibilidad).

Válvula – Anillo de conexión Válvula – Adaptador – Anillo de conexión



1. Quite el cabezal antiguo de la válvula.
2. Elija un adaptador adecuado y móntelo a la válvula (en caso deque se necesite un adaptador.
3. Enrosque el anillo de conexión a la válvula o al adaptador.
4. Monte el cabezal al anillo de conexión hasta que se escuche un sonido de conexión.

ATENCIÓN: El cabezal se deberia montar sin fuerza, por lo tanto compruebe que el cabezal esté en modo INST u ON.

Cuando se pospone el montaje, compruebe por favor que eel cabezal esté en modo INST. Solamente se puede montar en esta posición

Proceso de adaptación

Cuando se instale la primera vez pulse "OK" hasta que aparezca ADAP en la pantalla para que el cabezal pueda iniciar el proceso de adaptación. Mediante este proceso la válvula se abrirá y cerrará varias veces para determinar los límites. E Este proceso puede durar varios minutos. Después de una exitosa adaptación el cabezal cambiará al modo normal.
➔ Si fuese necesario una nueva adaptación por ejemplo cuando el radiador no se enfríe en la posición OFF, tendrá que repetir el processo de adapatación a través del menú ADAP.

➔ Cuando en la pantalla aparezca el error E2 tendrá que quitar las baterías un momento para resetearlo.

Tiene dos posibilidades para configurar su cabezal. Si quiere configurar el cabezal a través de su Smartphone o Tablet entonces tendrá que leer el apartado Nr. 1. Manejo a través de Bluetooth. Si quiere configurar el cabezal de forma manual tendrá que leer el apartado Nr. 2 Configuración manual a través de las teclas.

1. Manejo a través de Bluetooth

Se puede bajar gratis el App desde el App Store (IOS) o Google Play Store (Android) para poder manejar su cabezal. Encienda la función Bluetooth en su Smartphone o Tablet a través del menú de configuración de su dispositivo.

Después de la instalación del App en su Smartphone o Tablet abrirá la App. Después podrá elegir su cabezal.

Configuración de perfiles de habitaciones

Elija en el menú la tecla para añadir una habitación. Dé un nombre a la habitación en el espacio reservado y confirme con OK. Elija ahora la habitación creada y elija de nuevo la tecla del menú para añadir el cabezal. Elija conectar. Mueva al campo conectar para buscar el cabezal. Si se encuentra el cabezal se mostrará en la pantalla "nuevo cabezal encontrado". Elija el cabezal.
En la primera instalación se pedirá un código PIN, este código es 000 000.

En el menú en cualquier momento se podrá cambiar el código PIN para poder identificar cada cabezal. También tiene la posiblidad en cualquier momento de cancelar el proceso o empezar con la configuración en modo "offline" (sin conectar al cabezal).

¡ATENCIÓN! El cabezal cogerá la hora del smartphone / tablet.

Configurar las horas de confort y ahorro

Se puede elegir a través de los campos la temperatura deseada de confort y de ahorro y confirmar con las flechas laterales.

Configurar la temperatura de compensación

Dado que se mide la temperatura en el radiador la temperatura de la habitación puede diferir. Para realizar un ajuste se puede utilizar la función de compensación. Por ejemplo si se mide 19°C pero se ha configurado 21°C se puede poner la compensación en 2°C.

Temperatura actual

La temperatura actual en la habitación se muestra en la APP.

Configuración de horarios.

Tiene la posiblilidad de programar los horarios por día o por un conjunto de días:

Horarios de confort individuales

EIN – Cada día (Mo-So) tendrá su propio programa confort / ahorro.
AUS – Los días laborales (Mo-Fr) y los fines de semana (Sa-So) tendrán diferentes programas de confort /ahorro.

Horarios de confort por día

EIN – se pueden programar 4 periodos de confort y 4 periodos de ahorro.
AUS – se pueden programar 2 periodos de confort y 2 periodos de ahorro.

Bloqueo para niños

EIN – Bloque para niños activado
AUS – Bloque para niños desactivado

Configurar los horiarios de confort

A través de los bloques de tiempo seleccionado se podrá empezar con la programación de los días / bloque de días. Pulse "Startzeit 1" y elija un tiempo a partir de cual su radiador tiene que empezar a calentarse. Por ejemplo a las 7:00, después en el campo "Endzeit 1" se tendrá que marcar la hora en la cual el radiador tendrá que cambiar al modo de ahorro.

Función de vacaciones

En este menú se puede configurar las fechas de vacaciones. El cabezal se pondrá en la temperatura que haya elegido en las fechas seleccionadas. Se puede configurar un máximo de seis perfiles vacacionales. Para elegir la fecha y la hora del incio del periodo de las vacaciones marque la flecha a la derecha y selecciónelo. Después tendrá que fijar la fecha del último día del periodo vacacional. Al final elegirá la temperatura deseada para el periodo vacacional.

Guardar el perfil de la habitación

Para guardar su perfil de habitación en equipos de Apple seleccione arriba a la derecha "Profile" en el caso de equipos de Android selecionne la tecla del "Menu".

Transferir el perfil de la habitación

Después de haber programado su perfil de habitación se podrá confirmar su selección con "Fertig" en el caso de aparatos de Apple o través de la tecla del "Menu" para aparatos de Android. El perfil se transferirá automáticamente al cabezal. Ahora se mostrará su perfil creado con el nombre, temperatura y tiempos.

Modificar y borrar el perfil de la habitación

Para poder modificar el perfil de la habitación creado en el caso de aparatos Apple se tendrá que ir a "Bearbeiten" y en el caso de aparatos Android a través de la tecla del "Menu". También se podrá borrar el perfil completo mediante estas funciones. .

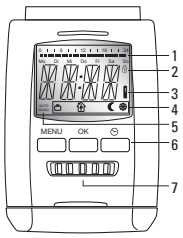
2. Configuración manual a través de las teclas

Configurar la fecha y la hora

En la primera instalación después de haber introducido las baterías aparecerá el año de forma intermitente. Ahora usted podrá fijar la fecha y la hora.

Con la rueda fijar el año. OK confirmar.
Con la rueda fijar el mes. OK confirmar.
Con la rueda fijar el día. OK confirmar.
Con la rueda fijar la hora. OK confirmar.
Con la rueda fijar los minutos OK confirmar .

Elementos de manejo y elementos de visualización



1 Horas de encendido de calefacción
2 Bloqueo para niños activado
3 Batería baja
4.a Función vacaciones activada
4.b Temperatura de confort activada
4.c Temperatura de ahorro activada
4.d Función ventana / anticongelación activada
5 Modo automático (AUTO) o manual (MANU) activado
6.a Tecla MENU – para ir al menú principal (a partir de la visualización estándar); dentro del menú con cada tecla puede volver al menú anterior.
6.b Tecla OK – Confirmar la configuración
6.c Tecla ⏲ –Función de timer
7 Rueda

Menú de configuración

Con MENU se llega al menú de configuración. Se puede elegir con la rueda las diferentes opciones del menú. Con OK se selecciona una opción del menú. Con la rueda se podrán cambiar los valores. Con OK se confirma su elección. Con MENU se cambia de nuevo a un nivel superior.

MODE	Elegir el modo AUTO = modo automático MANU = modo manual
PROG	Configurar el programa de horarios
TEMP	Configurar la temperatua de confort y ahorro
TIME	Configurar la fecha y la hora
WINW	Función de ventana
RES	Resetear el cabezal a los valores de fábrica
ADAP	Empezar una nueva adaptación a la válvula
HOLI	Función de vacaciones
INST	Función de instalación (Por favor solo acople el cabezal en esta posición al anillo de conexión).
OFFS	Función de compensación de la temperatura
VERS	Versión

Modos de funcionamiento

Modo MANU

En el modo MANU el cabezal se ajusta a la temperatura elegida de forma manual.

Modo AUTO

El cabezal funciona según se haya programado de las siguiente formas:
Temperatura de confort(Valor de fábrica 21°C)
Temperatura de ahorro (Valor de fábrica 16°C)
Los periodos de confort y de ahorro se pueden fijar a través de los programas de tiempo. Se puede fijar un maximo de 8 puntos de cambio (4 de confort y 4 de ahorro) al día.

El cabezal tiene la siguiente preconfiguración desde fábrica:
Tiempo de confort:
Calentar según temperatura de confort
(Configuración desde fábrica: 1. Hora de confort a las 07:00)
Tiempo de ahorro :
Bajar a la temperatura de ahorro
(Configuración desde fábrica: 1. Hora de ahorro a las 22:00)

Configuración de los horarios de confort y de ahorro
Con el cabezal se puede configurar 4 periodos de confort y 4 periodos de ahorro al día para un día o para varios días.
DAY1 hasta DAY7 significa para los días de la semana desde lunes a domingo. Se mostrará cada día abajo en la pantalla de forma abreviada.
Configuración de bloques de días :
D1–5 = el mismo programa de lunes a viernes
D 1–6 = el mismo programa de lunes a sábado
D 1–7 = el mismo programa de lunes a domingo

➔ Si se deja sin programar algún día, se mantendrá la configuración de fábrica.

Configuración de un programa:
Pulse MENU. Elija con la rueda el punto del menú PROG. Pulse OK. La pantalla mostrará DAY1 para el lunes. Con la rueda elegir día / bloque de días. Confirme con OK. Con la rueda configure el inicio del periodo de confort (símbolo). Confirme con OK. Con la rueda configure el inicio del primer periodo de ahorro (símbolo). Confirme con OK. Ahora puede configurar el 2., 3. y 4. periodo de confort o ahorro. ➔ Cuando haya finalizado y no quiera configurar más periodos, confirme - - - - con OK. En la pantalla se mostrará el siguiente día de programación. Si no quiere programar más días se puede salir con la tecla MENU Si se mostrara la temperatura en la pantalla entonces habrá salido del programa.

➔También se pueden configurar diferentes horarios para días sueltos dentro de un bloque de días.

Configuración de la temperatura de confort y ahorro
Pulse MENU. Elija con la rueda el punto del menú TEMP Confirme con OK. Elija con la rueda la temperatura de confort. Confirme con OK. Elija con la rueda la temperatura de ahorro. Confirme con OK.
Rango OFF: 8°C, Función anticongelación activo
Rango ON : La válvula está totalmente abierta

➔ **Consejo**: se consigue el máximo ahorro energético con una temperatura de ahorro que esté 5°C por debajo de la temperatura de confort.

Manejo manual
Con la rueda en cualquier momento se puede cambiar la temperatura de la habitación. En modo automático (AUTO) se mantendrá la nueva temperatura hasta el nuevo punto de cambio programado. Después el cabezal seguirá de nuevo según esté progamado.

Funciones adicionales

Función de temporizador
La función de temporizador se inicia a través de la tecla . Con esta función se puede fijar la temperatura deseada para una franja horaria a elegir. Pulse luego aparece el tiempo deseado. Confirme con ok. Ahora se puede elegir la temperatura deseada. Confirme con ok. No se podrá cambiar la temperatura en la franja horaria elegida dado que la rueda se quedará bloqueada. Pulsando la tecla del menú se puede quitar el bloqueo de la rueda.

Función de compensación
Si la temperatura real difiere de la temperatura fijada, se puede realizar un ajuste de temperatura. Pulse Menu. Elija con la rueda el punto del menú OFFS. Confirme con ok. En la pantalla se mostrarán los grados 0,0°C. Realice el ajuste deseado (desde -5 hasta +5°C) a través de la rueda. Confirme con ok. ¡La temperatura en la pantalla no cambiará!

Función de ventana
Cuando se abre una ventana y como consecuencia de esto la temperatura **baja de forma considerable**, el cabezal cerrará de forma automática la válvula, para ahorrar energía. La pantalla mostrará . Después el cabezal volverá al programa habitual. Para configurar esta función elija en el menú WINW. Confirme con ok. Primero se tiene que elegir la sensibilidad con la rueda (HIGH = sensibilidad alta, MID sensibilidad media (valor por defecto), LOW sensibilidad baja). Confirme con ok. Ahora elija el tiempo desde 10 minutos (valor de fábrica) - hasta 60 minutos (valor máximo) en el cual la válvula deberá permanecer cerrada cuando se abra una ventana. Confirme con ok.

Función de vacaciones
Para el tiempo en el que usted esté ausente se podrá elegir la temperatura que quiera. Después el cabezal volverá al programa habitual. Pulse Menu. Elija con la rueda el punto del menú HOLI. Confirme con ok. (En la pantalla aparecerá una maleta). Elija con la rueda la fecha final de su viaje (= fecha de inicio del programa habitual). Confirme con ok. Luego confirme la hora y confirme con OK. En la pantalla se mostrará OFF. Ahora elija la temperatura y confirme con OK. aparecerá en la pantalla. Con Menu se puede desactivar esta función.

Bloqueo para niños
Se puede bloquear el cabezal contra una activación no deseada. Presione la tecla OK + al mismo tiempo durante 2 segundos hasta que aparezca en la pantalla para bloquear el cabezal. Si se vuelve a utilizar la misma combinación de teclas desaparecerá el símbolo y al mismo tiempo se quitará el bloqueo.

Parar el calentamiento / cerrar la válvula
Presione Menu Elija el punto del menú MODE. Confirme con ok .Elija con la rueda MANU. Confirme con ok. Con la rueda poner la temperatura en la pantalla en OFF. La válvula ce cerrará y se quedará asi. La función de anticalcificación de una vez a la semana se mantendrá activa. Después a través del menú se cambiará a modo automático (AUTO), para volver al programa habitual.

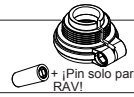
Volver a los valores de fábrica / reseteo total
Presione Menu. Elija el punto del menú RES Confirme con ok. En la pantalla se mostrará OK Confirme con ok. El cabezal volverá a los valores de fábrica. A partir de ahora tendrá que seguir todos los pasos como en la primera puesta en marcha.

La proteción contra congelación y la **función de anticalcificación** se activan de forma automática:
La función de proteción contra congelación
Si la temperatura baja por debajo de 6°C, el cabezal abrirá la válvula durante tanto tiempo como sea necesario hasta que la temperatura suba por encima de 8°C. De esta forma se evitará una congelación del radiador.

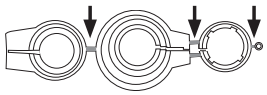
Función anticalcificación
Para prevenir una calcificación de la válvula termostática, el cabezal de forma automática efectuará una vez a la semana un programa de anticalcificación. Este programa se realizará cada viernes por la mañana.

Limpieza
Utilice para limpiar el cabezal solo un trapo seco o ligeramente húmedo. No utilice productos químicos porque pueden provocar daños al cabezal.

Adaptador

Schlösser Heiztechnik, Heimeier, Junkers, Landis+Gyr, MNG, Honeywell, Braukmann, Oventrop conexión M30x1,5	No se necesita ningun adaptador
Danfoss RAV (el pin se tendrá que poner en el punto de la válvula).	 + ¡Pin solo para RAV!
Danfoss RA	
Danfoss RAVL	

¡Por favor quite las piezas de unión de los adaptadores de plástico antes de utilizar el adaptador!

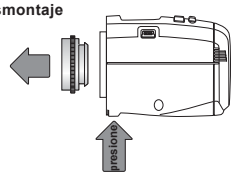


¡Quite por favor antes de montar el cabezal las piezas marcadas en gris de las piezas de unión!

Ayuda

Problema	Causa	Solución
	Baterías casi vacias	Cambie las baterías.
El radiador no se calienta	¿Temperatura de la caldera ok? ¿La válvula no se abre después del verano - Hay cal?	Corregir la temperatura de la caldera Quite el cabezal, mueva la válvula con la mano / una herramienta
El radiador no se enfria	No se cierra por completo la válvula. Posiblemente se ha cambiado el punto de cierre de la junta de la válvula.	Repita el proceso de adaptación. Mueva con la mano la válvula - posiblemente su válvula esté calcificada o la junta de la válvula no funcione correctamente.
La pieza de presión se ha quitado También puede originar un error E1	Si no hay una rosca en la parte inferior la pieza de presión se puede caer en el caso de que no se haya fijado el cabezal a laválvula	Introduzca la pieza de presión a través del punto men o quítelo y ponga de nuevo las baterías para realizar la adaptación. La parte roscada se girará y fijará la pieza de presión. Realice de nuevo la adaptación.
E1 - E3	**Presione cualquier tecla y el mensaje de error se quitará y la adaptación comenzará de nuevo**	
E1	No se puede realizar la adaptación. El cabezal no está montado a la válvula	¿Se ha montado correctamente el cabezal a la válvula? Instale el cabezal.
E2	Las baterías no tienen suficiente potencia o la válvula es corta	Cambie las baterías o mueva el punto de la válvula varias veces
E3	No se puede mover la válvula	¿Se puede mover libremente el punto de la válvula?

Desmontaje



➔ Para poder desmontar el cabezal se tendrá que elegir EIN , gire la rueda hasta pasar la temperatura máxima de 28 C° y hasta que aparezca EIN en la pantalla. Espere un momento breve y luego presione el cabezal para quitar el cierre de click. Después quite el cabezal de la válvula.

Garantía
El periodo de garantia es de 24 meses y empieza desde la fecha de compra. La funcionalidad del cabezal solo está garantizado con válvulas de Schlösser Heiztechnik, Heimeier, Junkers, Landis+Gyr, MNG, Honeywell, Braukmann con la medida (M30x1,5), Oventrop (M30x1,5) Danfoss RA, RAV und RAVL. En el caso de otras válvulas no está garantizado el correcto funcionamiento del cabezal.

ebalanz servicios energeticos S.L.
Calle Cuesta de Móstoles (Pol. Ind. La Laguna) 19
28942 FUENLABRADA (MADRID)
Tel: 91 101 1220
Fax: 91 091 1645
e-mail: info@ebalanz.com
web: www.ebalanz.com

ebalanz